

31. May. 1830

FACTS

Date:

31. May. 1830

Page number:

Dagbog A, side 2 recto

Mentioned people:

H.C. Andersen

Henrik Kopp Blicher

Peder J. Nielsen

Carsten Petersen

Peter Friderich von Quaade

J.P. Schmidt

Peter Sevel

Frederik Ditlev von Voss

TRANSCRIPTION

Den 31te May afreist fra Kjøbenhavn Kl 1 i Solskin som vedvarede til Helsingør forbi; da ved Solens Nedgang Himlen begynte at formørkes og paa samme Tid en Storm begynte at blæse fra Sydvest, som i Forening med |Kaptainens indesluttede Væsen| den stærke Stromning gjorde Overfarten mindre end behagelig, |Talen var saagar om at vende tilbage| da endnu hertil kom en skjærende Kulle. Næsten alle Passagererne havde Søesyge, Her Andersen¹ og Her Leutenant Kopp² udmærkede sig ved deres forfærdelige Udvortes. Blandt dem som holdt sig best troe jeg at kunne regne mig selv. Blandt Passagererne maae jeg bemærke |Major v Quade.³ Digteren Andersen.| Her Baron v Dimar⁴ en ganske ligefrem lille Mand. Her Cand.Juris v Voss⁵ en rask Fyr. Her Fyrbøder Nielsen⁶ meget guulbleg og med en misfornøyet Mine samt Kone meget koparet. Her Sevel⁷ jeg troer en smule forrygt. En tyk Kjøbmand fra Aarhus Her Smidt⁸ som sang temelig fri Viser. Og endelig for ikke at opregne |alle| de øvrige Her Klokke Petersen⁹ til Trinitatis Kirke.

¹ H.C. Andersen.

² Muligvis Henrik Kopp Blicher.

³ Peter Friderich von Quaade.

⁴ Uidentificeret, jvf. von Dimar.

⁵ Frederik Ditlev von Voss.

⁶ Peder J. Nielsen.

⁷ Peter Sevel.

⁸ J.P. Schmidt.

⁹ Carsten Petersen.

[illegible]